



**ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΟ ΝΤΥΣΣΕΛΝΤΟΡΦ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

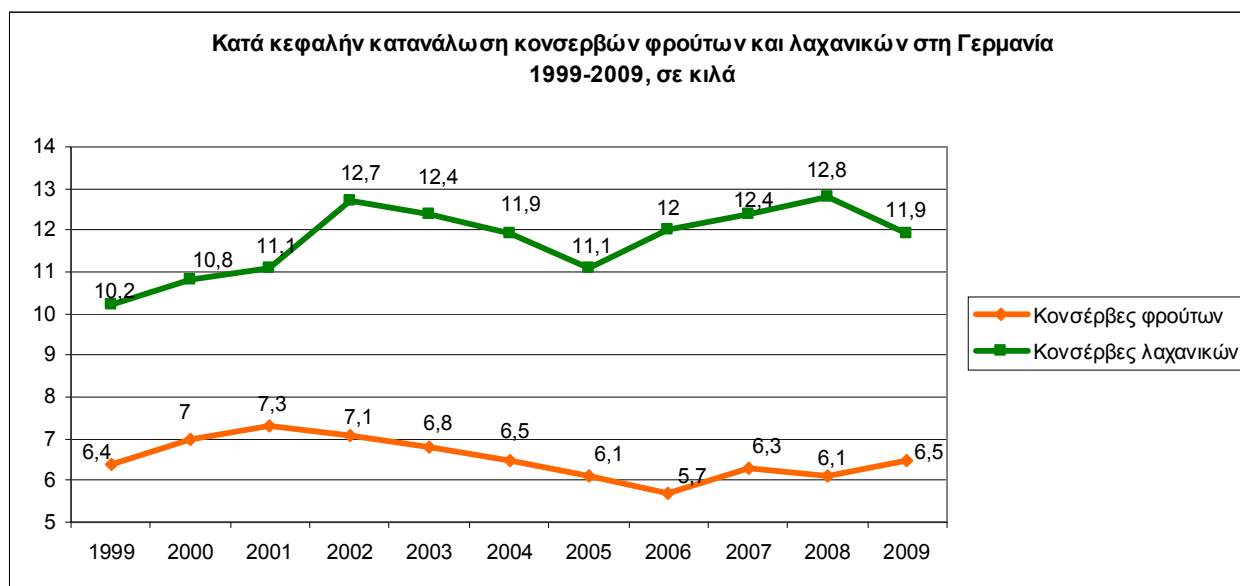
Ντύσσελντορφ, 15 Σεπτεμβρίου 2011

Η αγορά παρασκευασμάτων φρούτων και λαχανικών στη Γερμανία

I. Βασικά μεγέθη της αγοράς

1. Κατά κεφαλήν κατανάλωση

Η κατά κεφαλήν κατανάλωση λαχανικών σε κονσέρβα μειώθηκε σε 11,9 κιλά ετησίως το 2009, μετά από μια τριετία ανοδικής πορείας. Αντιθέτως το 2009, η κατά κεφαλήν κατανάλωση κονσερβών φρούτων σημείωσε μικρή άνοδο, φθάνοντας τα 6,5 κιλά ετησίως.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, τα στοιχεία δεν περιλαμβάνουν τις κονσέρβες προϊόντων τουρσί

Σημειώνεται ότι, η μακροχρόνια τάση στην κατανάλωση φρούτων και λαχανικών δείχνει μια μετατόπιση από τα παρασκευάσματα σε κονσέρβα προς τα κατεψυγμένα προϊόντα. Έτσι, τα 2/3 των καταναλισκόμενων φρούτων και λαχανικών στη Γερμανία είναι φρέσκα, το 24% είναι κατεψυγμένα και μόνο το 10% είναι σε κονσέρβα.

2. Εισαγωγές κονσερβών λαχανικών στη Γερμανία

Οι εισαγωγές κονσερβών λαχανικών στη Γερμανία μετά από τη μεγάλη αύξησή τους κατά τα έτη 2007-2008, σημείωσαν κατά το 2009 και το 2010 μεγάλη πτώση, μειούμενες στους 736 χιλιάδες τόννους.

Εισαγωγές (σε τόννους)	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Μανιτάρια	107.175	105.728	86.686	77.807	77.807	102.514	71.607	67.932
Σπαράγγια	37.100	36.789	36.543	32.662	32.662	27.719	24.037	24.053
Φασόλια	63.519	52.536	45.113	40.692	40.692	50.436	56.246	53.609
Καλαμπόκι	78.785	62.318	62.576	65.286	65.286	86.684	66.749	69.340
Αγγουράκια	44.418	54.436	43.600	47.112	47.112	52.655	49.660	36.755
Άλλα τουρσί	90.976	107.363	113.021	114.833	114.833	104.047	90.131	52.651
Τοματάκια	178.380	177.884	191.698	184.606	184.606	200.375	198.664	205.389
Τοματοπολτός	195.282	202.317	231.727	215.138	215.138	219.702	230.498	226.292
Σύνολο	795.635	799.371	810.964	778.136	778.136	844.132	787.592	736.021

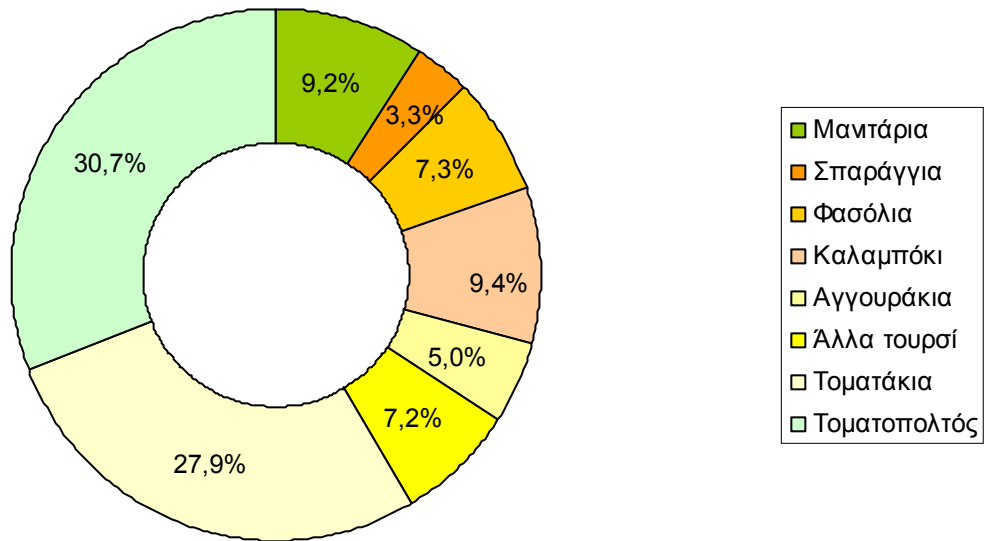
Πηγή: Warenverein der Hamburger Boerse, Statistisches Bundesamt. Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά.

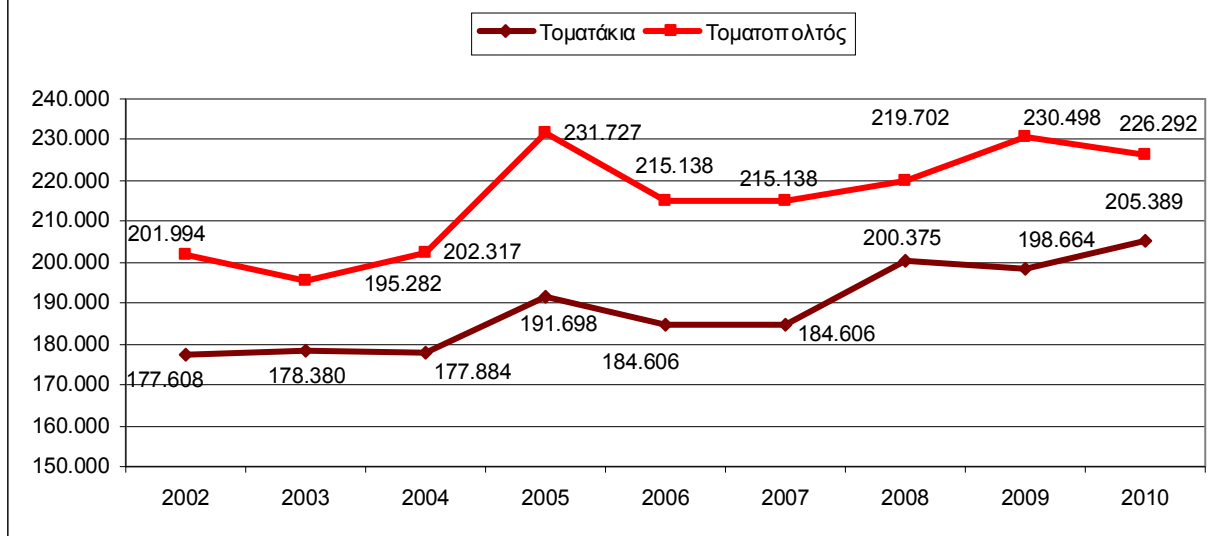
Η σημαντικότερη κατηγορία εισαγωγών κονσερβών λαχανικών σε όρους ποσότητας είναι τα τοματάκια και ο τοματοπολτός. Οι δύο αυτές κατηγορίες αθροιστικά ξεπερνούν το ήμισυ (59%) της εισαγόμενης ποσότητας κονσερβών λαχανικών. Οι εισαγωγές κονσερβών τομάτας αυξήθηκαν το 2010 στους 205 χιλ. τόννους, ενώ αντιθέτως οι εισαγωγές κονσερβών τοματοπολτού περιορίστηκαν στις 226 χιλ τόννους περίπου.

Εισαγωγές κονσερβών λαχανικών στη Γερμανία 2010 (% ποσότητας)



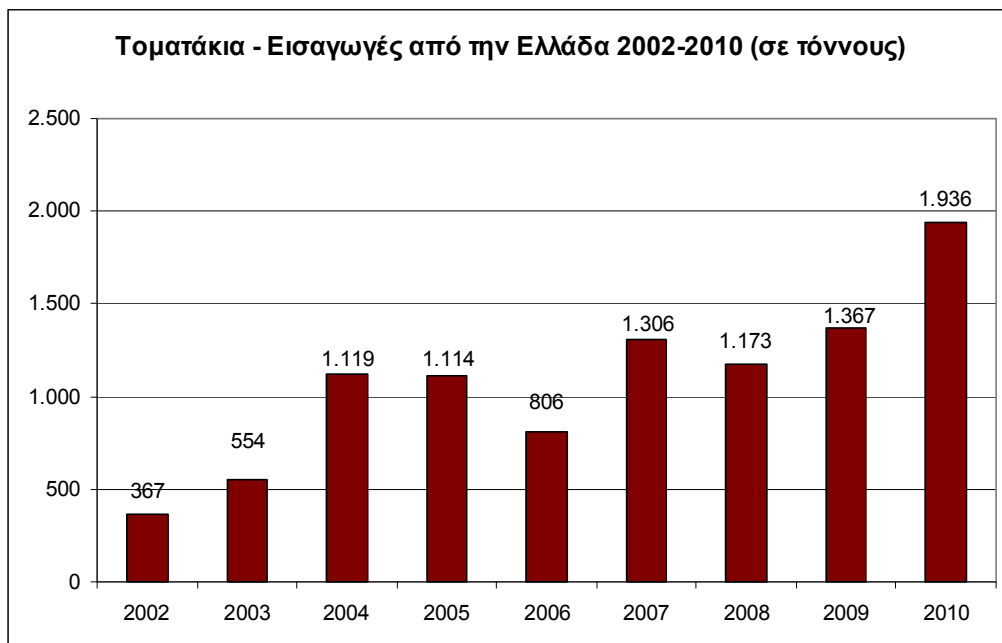
Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Τοματάκια και τοματοπολτός Εισαγωγές 2002-2010 (σε τόννους)



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

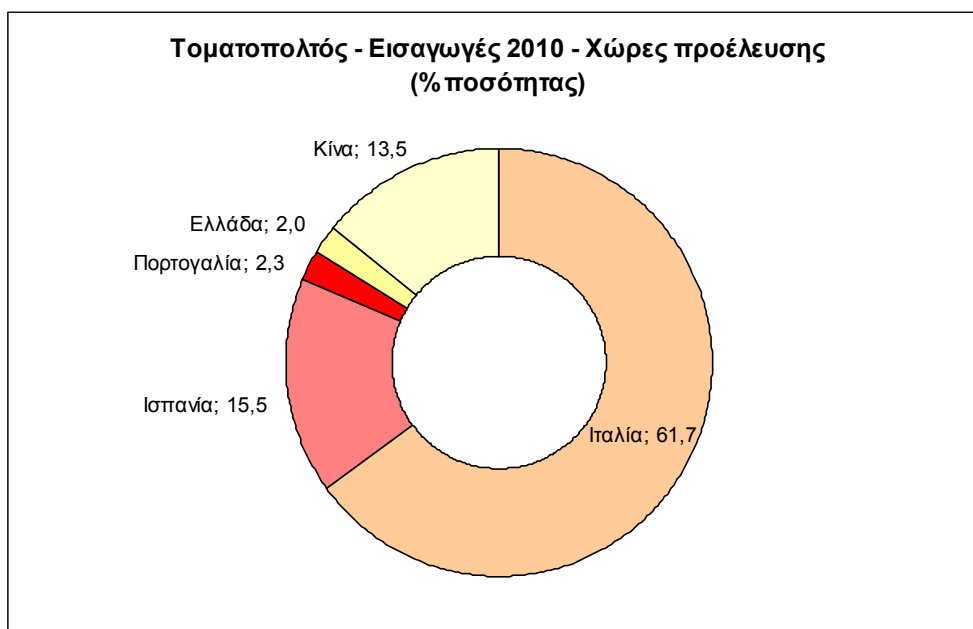
Οι κονσέρβες τομάτας (δασμολογικές κατηγορίες 20.02.10.10 και .90) εισάγονται στη Γερμανία κατά κύριο λόγο από την Ιταλία (ποσότητα περίπου 185 χιλ. τόννοι, και ποσοστό άνω του 90%). Από το Ισραήλ και την Ισπανία εισάγονται πολύ μικρότερες ποσότητες (2,4% και 0,9% αντίστοιχα της συνολικής ποσότητας το 2010), ενώ από την Τουρκία προέρχεται το 0,66% των εισαγωγών. Το ποσοστό της Ελλάδας επί του συνόλου των εισαγωγών κονσερβών τομάτας ανήλθε το 2010 σε 0,94% , καθώς οι εισαγωγές από τη χώρα μας αυξήθηκαν κατά 41% σε σχέση με το 2009, ανερχόμενες στους 1.936 τόννους.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Για τον τοματοπολτό (20.02.90), η κατάσταση είναι παρόμοια, με την Ιταλία να αποτελεί με διαφορά την κύρια χώρα προέλευσης των εισαγωγών: κατά το χρονικό διάστημα 2002-2010 το ποσοστό της επί του συνόλου της εισαγόμενης ποσότητας κυμάνθηκε μεταξύ 60-70%.

Άλλες σημαντικές προμηθεύτριες χώρες είναι η Ισπανία (15-22%), η Πορτογαλία (2,25-6,75%), η Ελλάδα (2-3,25%), η Τουρκία και σταδιακά και η Κίνα, το μερίδιο της οποίας εκτινάχθηκε το 2008 στο 7% (15.509 τόννοι), το 2009 σε 12% (27.790 τόννοι) και το 2010 σε 13,5% (30.529 τόννοι).



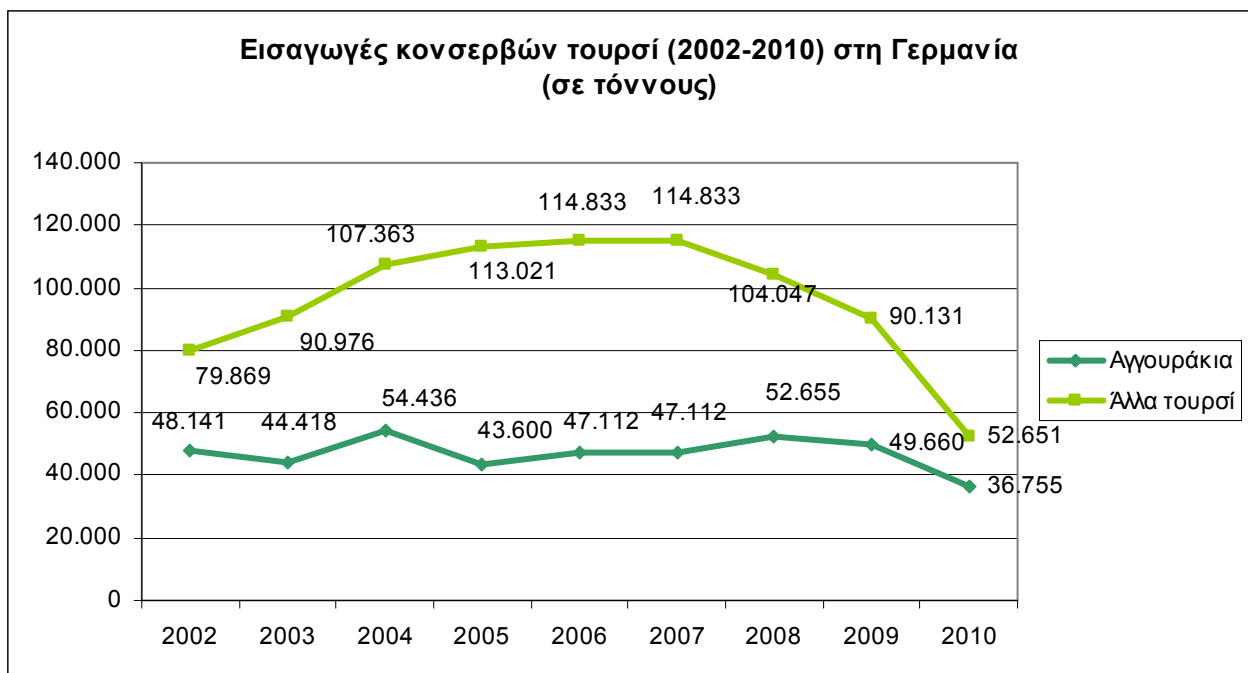
Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

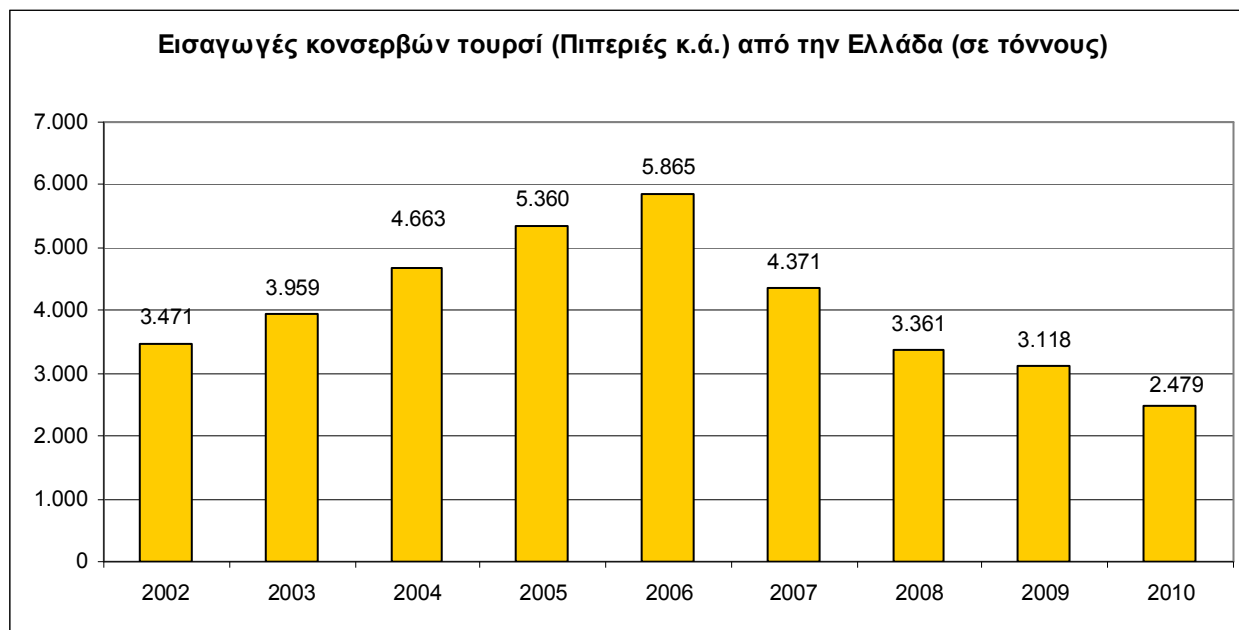
Δεύτερη σημαντικότερη υποκατηγορία κονσερβών (μετά τα τοματάκια και τον τοματοπολτό) είναι αυτή των τουρσί (Sauerkonserven). Για τα αγγουράκια (20.01.10), μετά τις αυξομειώσεις από χρονιά σε χρονιά γύρω από το επίπεδο των 47,5 χιλιάδων τόννων κατά το διάστημα 2002-2009, καταγράφηκε το 2010 μεγάλη πτώση κατά 10.000 τόννους, στους 36.755 τόννους, η οποία συνδέεται αφενός με την μείωση της ζήτησης για το συγκεκριμένο προϊόν και αφετέρου με την ύπαρξη μεγάλων αποθεμάτων από την προηγούμενη χρονιά.

Για την κατηγορία «άλλα τουρσί» (πάπρικα, παντζάρια, κόκκινο λάχανο, κρεμμύδια κ.ά., 20.01.90) σημειώθηκε από το 2002 στο 2007 συνεχής άνοδος της ποσότητας των εισαγωγών, ενώ κατά την τριετία που ακολούθησε η τάση έχει αντιστραφεί, με την ποσότητα να περιορίζεται στους 52 χιλ. τόννους το 2010. Ειδικά για το 2010, η μεγάλη πτώση συνδέεται με τον μηδενισμό των εισαγωγών παντζαριών από την Ελβετία, εξαιτίας της καταστροφής της σοδειάς.



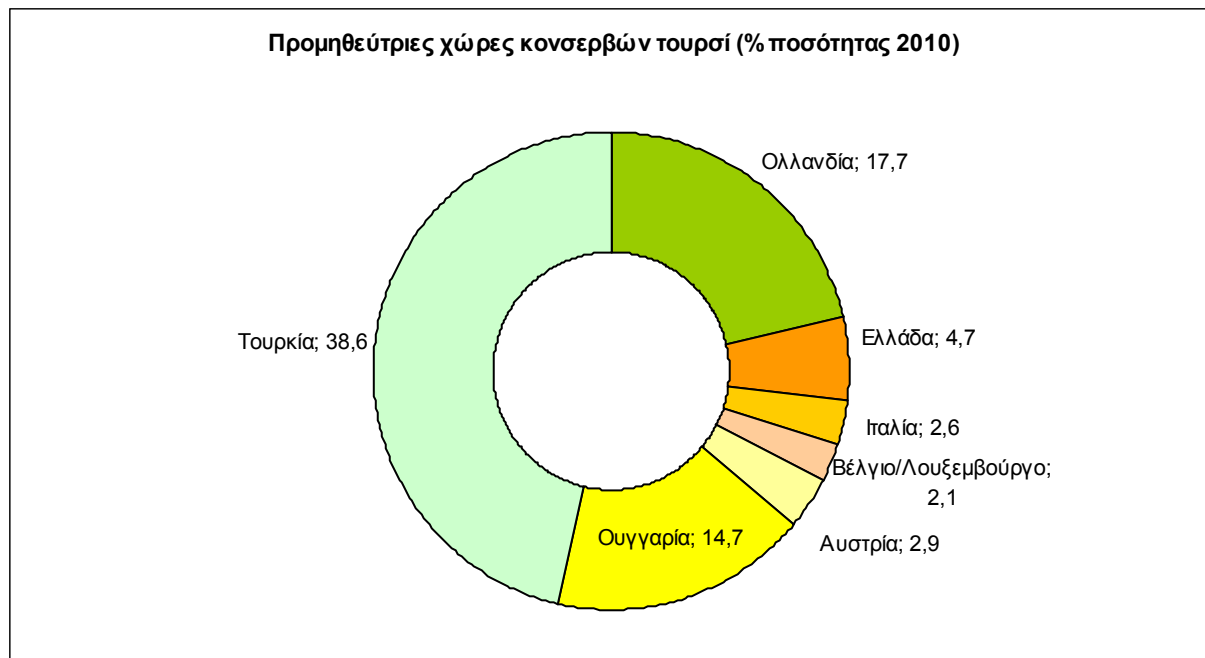
Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Οι εισαγωγές από την Ελλάδα είναι αξιόλογες στην κατηγορία των τουρσί: το 2010 οι εισαγωγές από τη χώρα μας μειώθηκαν στους δύομισι χιλιάδες τόννους.



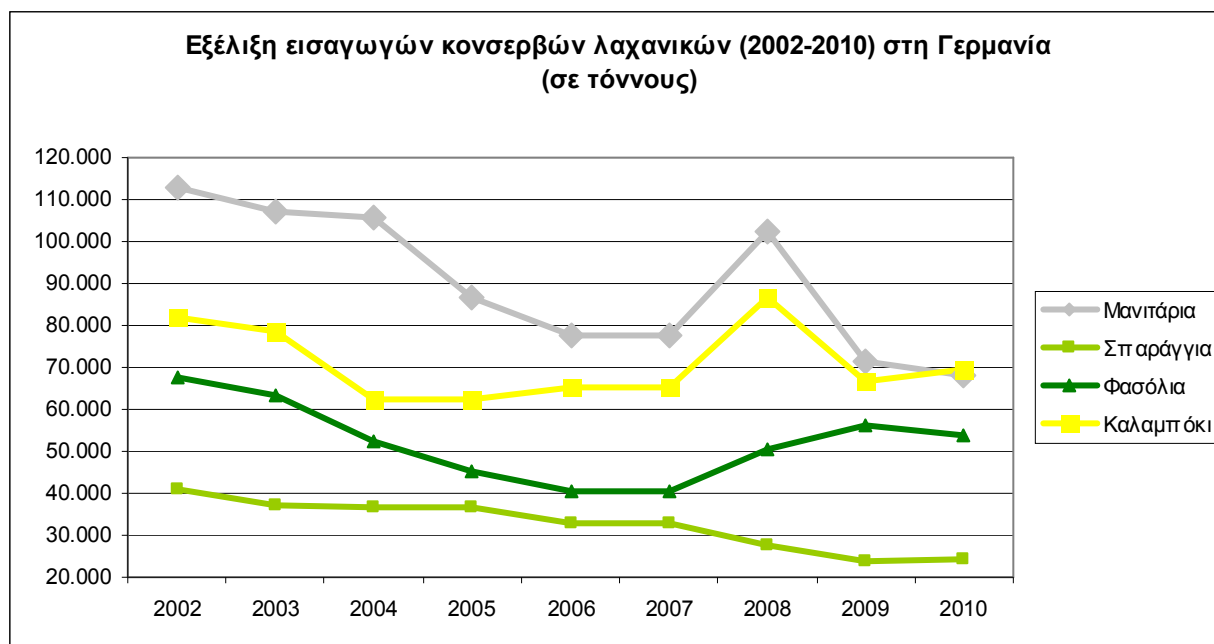
Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Έτσι, το ποσοστό της Ελλάδας στο σύνολο των εισαγωγών στην κατηγορία αυτή ανήλθε το 2010 σε 4,7%, ενώ οι σημαντικότερες προμηθεύτριες χώρες είναι η Τουρκία (ποσοστό 39%) από την οποία εισάγονται κυρίως πιπεριές, η Ολλανδία (18%) και η Ουγγαρία (15%).



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Για τις υπόλοιπες κατηγορίες κονσερβών λαχανικών: το 2010 παρατηρήθηκε στασιμότητα των εισαγωγών για τα σπαράγγια (+0,07%), πτώση της τάξης του 5% για τα μανιτάρια και τα φασόλια και αύξηση κατά 4% για το καλαμπόκι.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

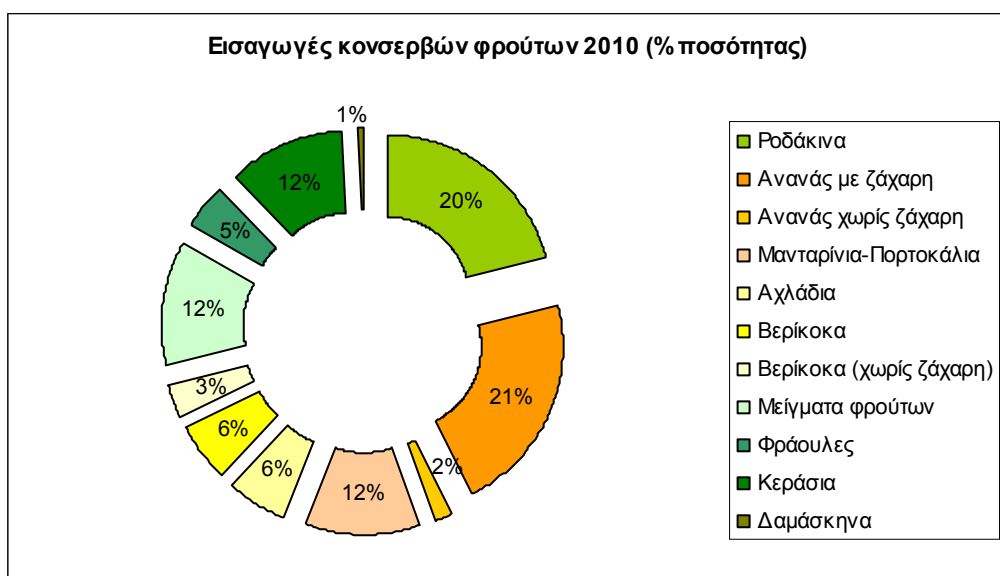
3. Εισαγωγές κονσερβών φρούτων στη Γερμανία

Το 2010 οι εισαγωγές κονσερβών φρούτων στη Γερμανία περιορίστηκαν σε 382 χιλιάδες τόννους, μειούμενες κατά 6% έναντι του προηγούμενου έτους.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Η σημαντικότερη κατηγορία εισαγωγών κονσερβών φρούτων σε όρους ποσότητας είναι ο ανανάς (23,5% του συνόλου). Τα ροδάκινα είναι η δεύτερη πιο σημαντική κατηγορία (21%), ενώ ακολουθούν τα μείγματα φρούτων (12%), τα εσπεριδοειδή (11,5%), τα κεράσια (11,6%), και τα βερίκοκα (9%).



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

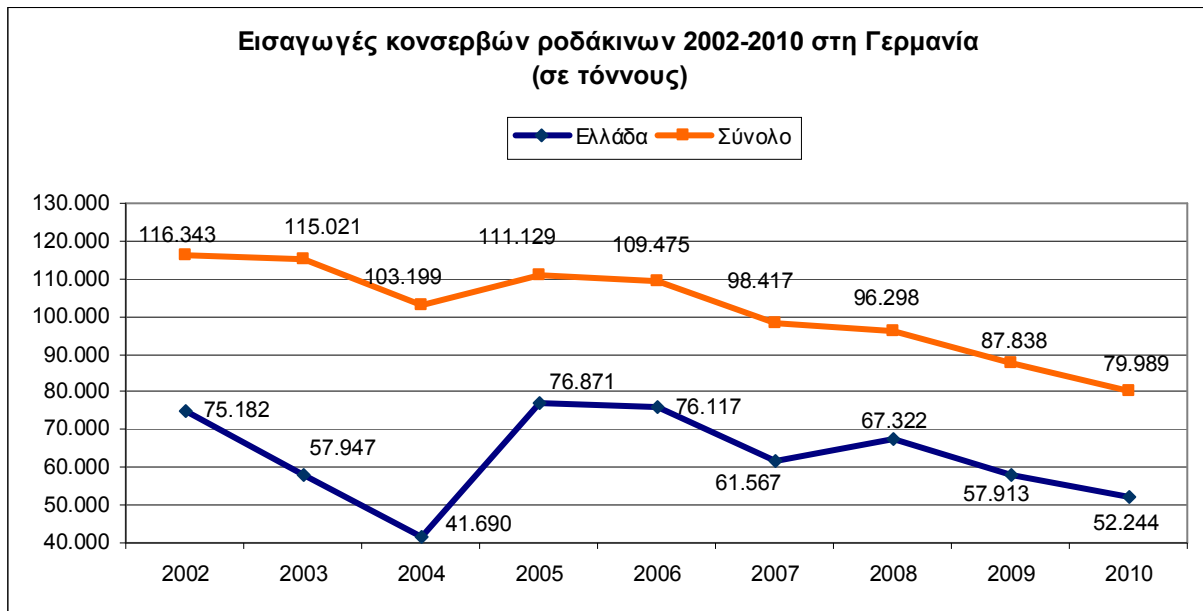
Εισαγωγές (σε τόννους)	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ροδάκινα	115.021	103.199	111.129	109.475	98.417	96.298	87.838	79.989
Ανανάς με ζάχαρη	127.193	127.916	127.031	118.857	112.847	123.642	100.045	83.987
Ανανάς χωρίς ζάχαρη	3.535	4.929	5.690	6.330	9.050	6.703	5.967	5.741
Μανταρίνια-Πορτοκάλια	63.752	51.706	61.361	58.723	59.147	56.869	40.930	44.095
Αχλάδια	35.646	30.432	28.195	30.332	29.616	28.765	23.451	22.716
Βερίκοκα	27.831	28.071	28.386	27.064	24.854	22.479	22.521	22.027
Βερίκοκα (χωρίς ζάχαρη)	17.476	15.199	14.357	12.858	14.261	11.506	10.658	12.676
Μείγματα φρούτων	45.601	46.834	46.891	44.994	43.554	49.467	49.759	47.173
Φράουλες	16.790	19.278	20.450	22.720	24.909	20.970	18.008	17.232
Κεράσια	39.106	46.207	44.945	47.722	43.786	55.062	45.450	44.550
Δαμάσκηνα	3.503	2.138	1.835	2.729	3.329	2.607	2.878	1.941
Σύνολο	495.454	475.909	490.270	481.804	463.770	474.368	407.505	382.127

Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Ροδάκινα

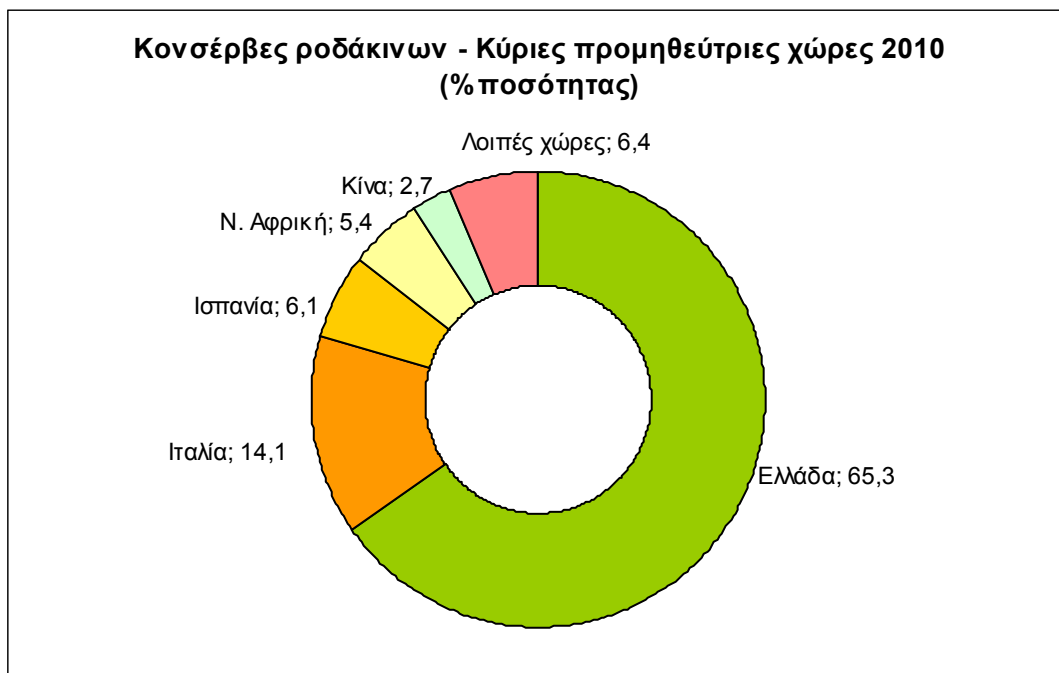
Για τις εισαγωγές κονσερβών ροδάκινων, μακροχρόνια η τάση είναι πτωτική: οι συνολικές εισαγωγές μειώθηκαν από το 2002 στο 2010 κατά περίπου 30%. Το 2007 έπεσαν για πρώτη φορά κάτω από τους 100 χιλιάδες τόννους, ενώ τις επόμενες χρονιές σημειώθηκε νέα πτώση κατά περίπου 8.000 τόννους ετησίως, (2008: 96 χιλ. τόννοι, 2009: 88 χιλ. τόννοι, 2010: 80 χιλ. τόννοι). Έτσι, το 2010, με βάση τα προσωρινά στατιστικά στοιχεία της γερμανικής στατιστικής υπηρεσίας η εισαγόμενη ποσότητα ροδάκινων περιορίστηκε ελαφρώς κάτω από τους 80 χιλιάδες τόννους.

Οι εισαγωγές από την Ελλάδα, ακολουθώντας την εν γένει πτωτική τάση, έχουν μειωθεί κατά το διάστημα 2002-2010 κατά 30%, περιοριζόμενες από τους 75 χιλιάδες τόννους (2002) στους 52 χιλ. τόννους το 2010.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Έτσι, η χώρα μας παραμένει η κυριότερη προμηθεύτρια χώρα, καθώς από αυτήν εισάγονται περίπου τα 2/3 του συνόλου κονσερβών ροδάκινων στη Γερμανία. Άλλες σημαντικές προμηθεύτριες χώρες είναι η Ιταλία και η Ισπανία, (14% και 6% αντιστοίχως το 2010), των οποίων η σημασία περιορίζεται τα τελευταία 2 χρόνια. Το ποσοστό των εισαγωγών από τη Ν. Αφρική διαμορφώθηκε το 2010 σε 5,4% και από την Κίνα σε 2,8%.

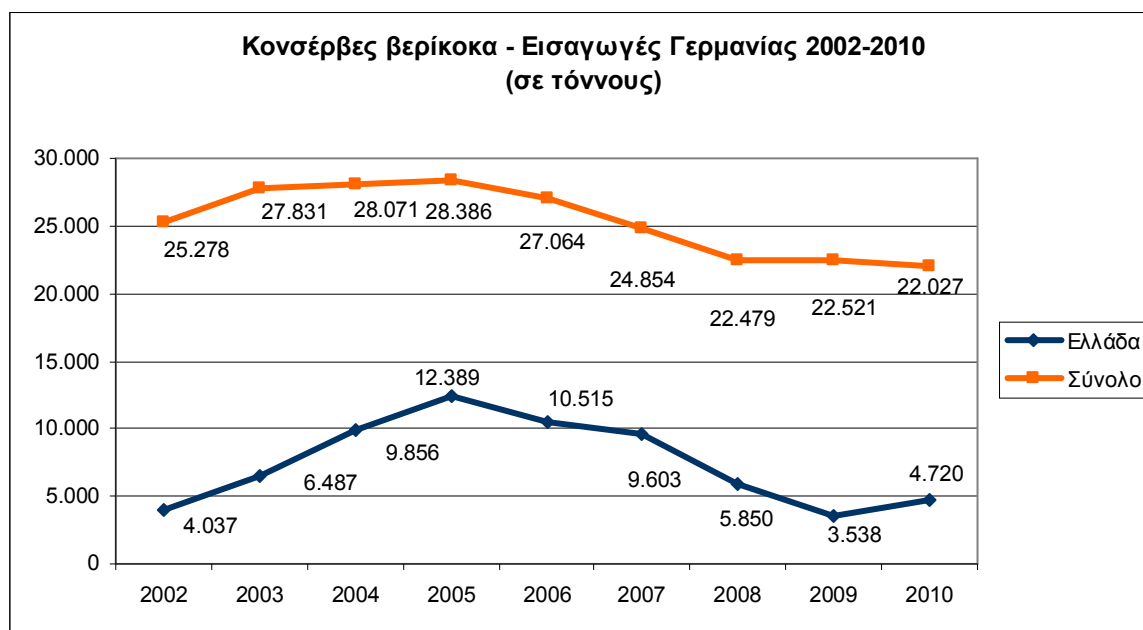


Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Βερίκοκα

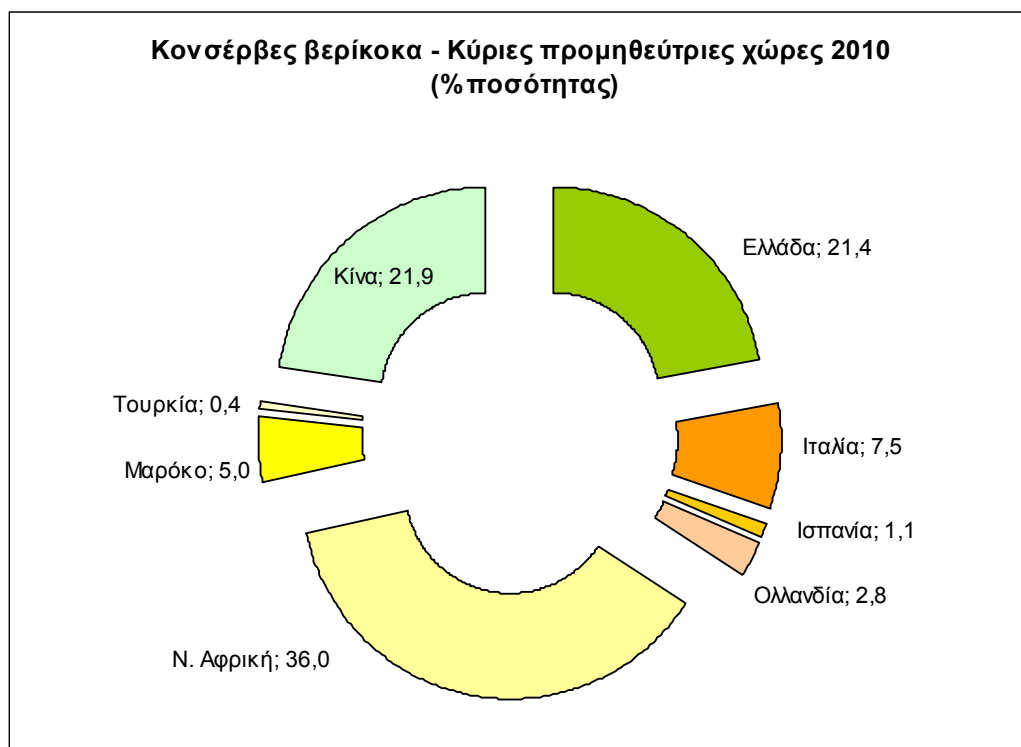
Για τα βερίκοκα παρατηρήθηκε ανοδική τάση των εισαγωγών κατά το διάστημα 2002-2005, όμως από το 2005 και μετά η τάση είναι πτωτική. Στην πενταετία 2005-2010 οι εισαγωγές περιορίστηκαν κατά -22% μειούμενες το 2010 στους 22 χιλιάδες τόννους.

Οι εισαγωγές από την Ελλάδα ακολουθούν τη γενική αυτή πορεία: οι εισαγωγές από τη χώρα μας υπερτριπλασιάστηκαν από το 2002 στο 2005, οπότε και έφτασαν το μέγιστό τους (12,4 χιλιάδες τόννοι). Στο διάστημα 2005-2009, οι εισαγωγές από την Ελλάδα ακολούθησαν έντονα πτωτική πορεία, με αποτέλεσμα να μειωθούν κατά -77% στο διάστημα αυτό και να περιοριστούν το 2009 στους 3,5 χιλ. τόννους. Με βάση τα διαθέσιμα προσωρινά στατιστικά στοιχεία, το 2010 σημειώθηκε ανάκαμψη των εισαγωγών από την Ελλάδα, που ανήλθαν σε 4.720 τόννους.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Έτσι, η Ελλάδα είναι η τρίτη κυριότερη χώρα προμηθεύτρια κονσερβών βερίκοκων (21,4%), με πρώτη τη Ν. Αφρική (36%) και δεύτερη την Κίνα (22%). Άλλες σημαντικές προμηθεύτριες χώρες είναι η Ιταλία, το Μαρόκο, η Ολλανδία, η Ισπανία και η Τουρκία.

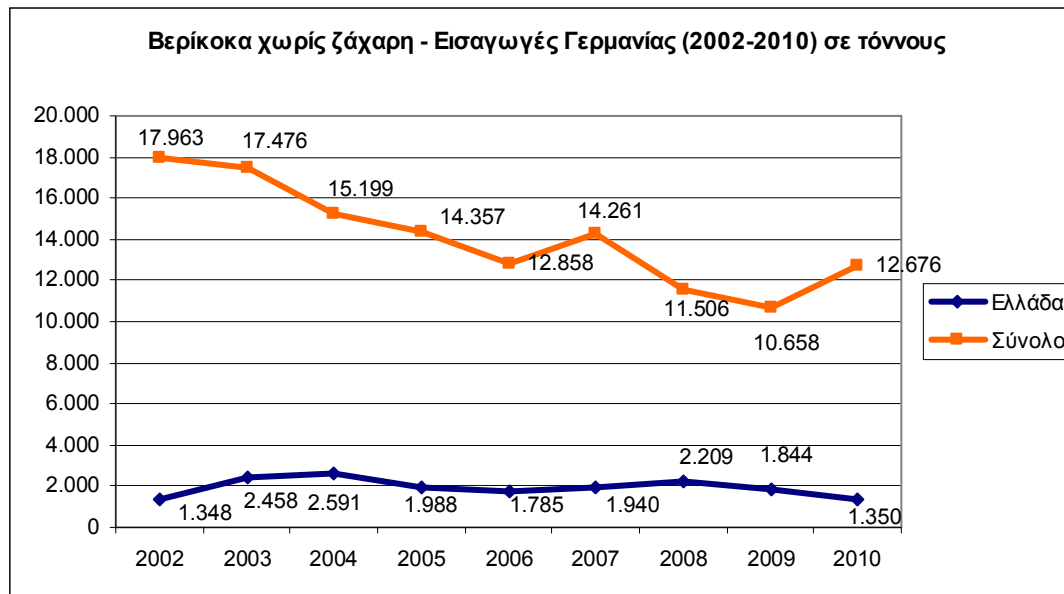


Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Βερίκοκα χωρίς ζάχαρη

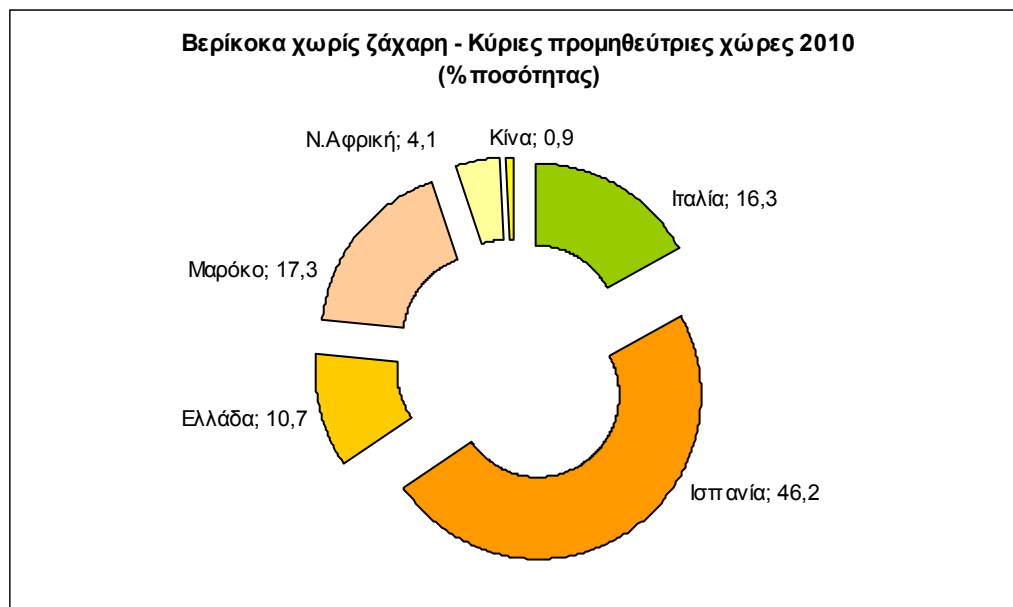
Για τα βερίκοκα χωρίς ζάχαρη, παρατηρείται μακροχρονίως πτωτική πορεία των εισαγωγών (μείωση κατά -40% στο διάστημα 2002-2009), ωστόσο το 2010 καταγράφεται αύξηση στους 12,6 χιλιάδες τόννους (+19% έναντι του προηγούμενου έτους).

Οι εισαγωγές από τη χώρα μας, αντίθετα από τη γενική τάση ανόδου που παρατηρήθηκε το 2010, μειώθηκαν στους 1.350 τόννους (-27%).



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

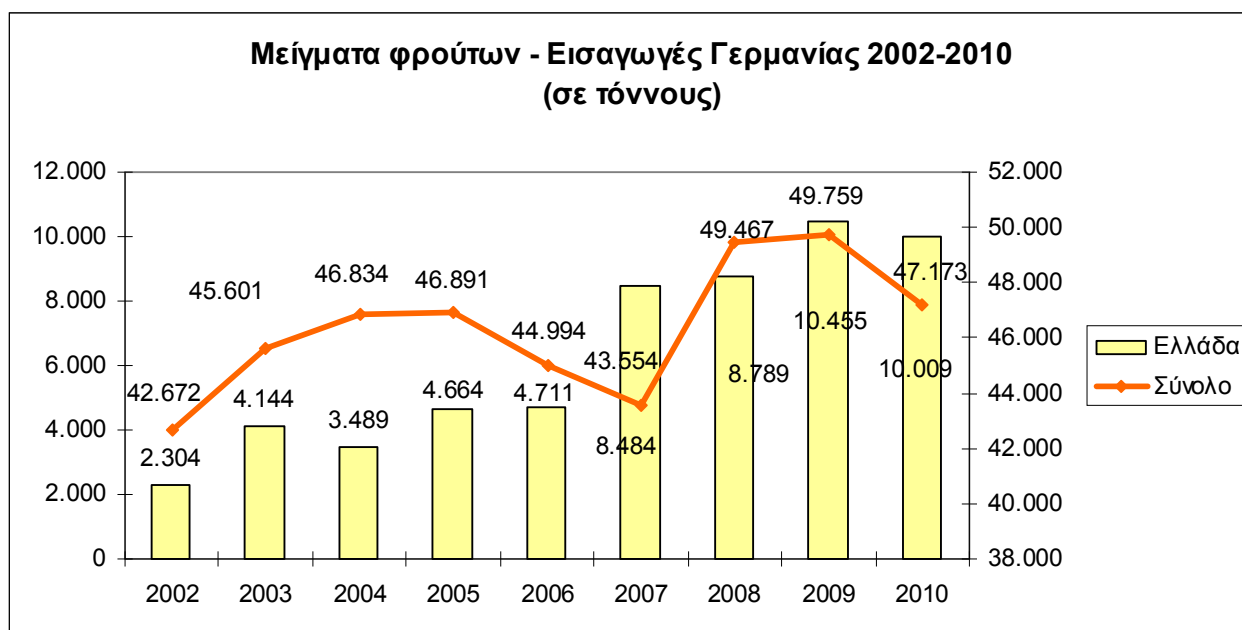
Κυριότερες προμηθεύτριες χώρες της Γερμανίας το 2010 ήταν κατά σειρά η Ισπανία (+32% έναντι του 2009), το Μαρόκο (+48%), η Ιταλία (+66%), η Ελλάδα, η Ν. Αφρική και η Κίνα.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

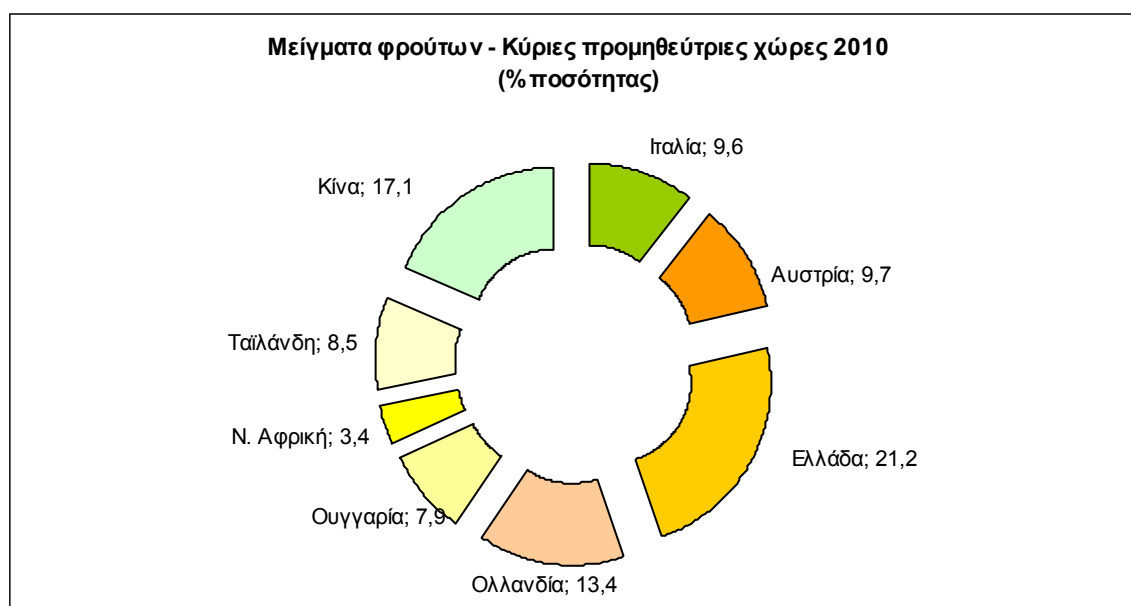
Μείγματα φρούτων

Για την κατηγορία των μειγμάτων φρούτων σημειώθηκε πτώση των εισαγωγών το 2010. Οι εισαγωγές από τη χώρα μας, μετά από τη συνεχή ανοδική πορεία του διαστήματος 2002-2009 (+350%), μειώθηκαν το 2010 στους 10 χιλιάδες τόννους.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Έτσι, η Ελλάδα το 2010 ήταν η κυριότερη προμηθεύτρια χώρα σε κονσέρβες μειγμάτων φρούτων, με ποσοστό περίπου 21%. Το ποσοστό της Ιταλίας στο σύνολο των εισαγωγών μειγμάτων φρούτων φθίνει σταδιακά (από το 52% το 2002 στο 9,6% το 2010), ακολουθώντας εντελώς αντίθετη πορεία από το ποσοστό των εισαγωγών από την Ελλάδα (από το 5,4% το 2002 στο 21,2% το 2010). Άλλες σημαντικές προμηθεύτριες χώρες της Γερμανίας είναι κατά σειρά (2010) η Κίνα (17%), η Ολλανδία (13,4%), η Αυστρία, η Ουγγαρία, η Ταϊλάνδη και η Ν. Αφρική.



Πηγή: Statistisches Bundesamt, Warenverein der Hamburger Boerse, Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

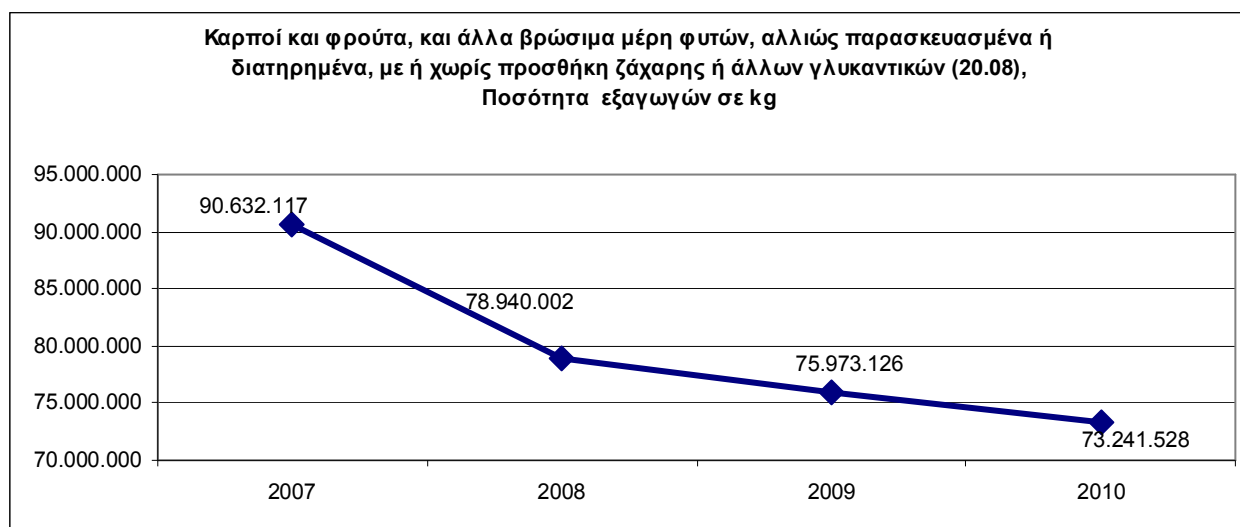
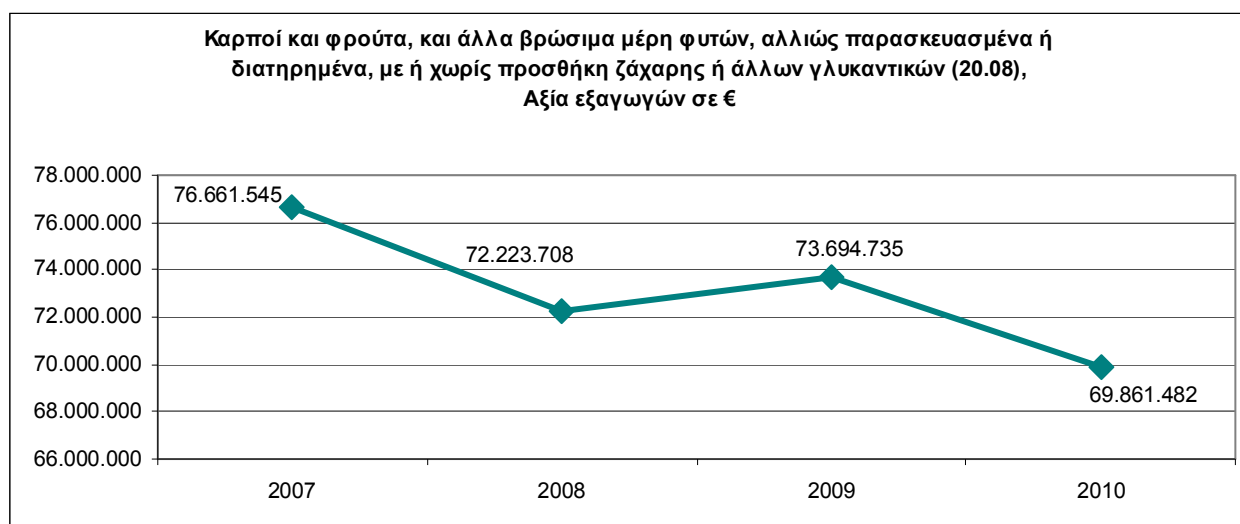
Κεράσια, φράουλες, αγλάδια

Στις λοιπές κατηγορίες φρούτων οι εισαγωγές από την Ελλάδα είναι πολύ περιορισμένες: το 2010 με βάση τα προσωρινά στατιστικά στοιχεία της γερμανικής στατιστικής υπηρεσίας εισήχθησαν στη Γερμανία από την Ελλάδα 108 τόνοι κονσέρβες κεράσια (επί συνόλου 44.550 τόννων), 380 τόνοι φράουλες (επί συνόλου 17.232 τόννων) και 430 τόνοι αγλάδια (σε σύνολο 22.716 τόννων).

4. Ελληνικές εξαγωγές παρασκευασμάτων φρούτων και λαχανικών στη Γερμανία

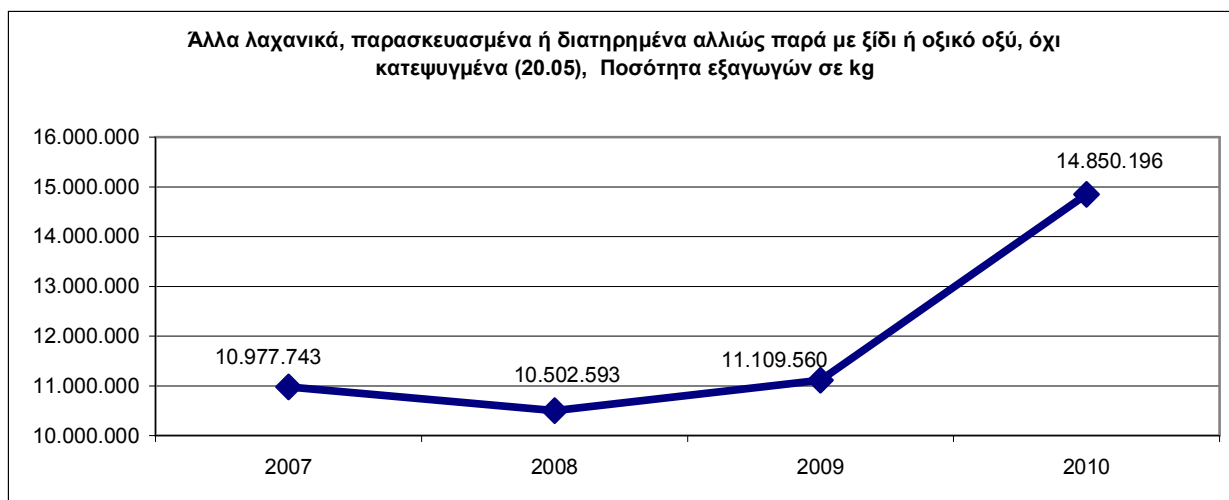
Με βάση τα στοιχεία της ΕΛ. ΣΤΑΤ., τα παρασκευάσματα φρούτων και λαχανικών αποτελούν την κυριότερη κατηγορία ελληνικών εξαγωγών τροφίμων προς τη Γερμανία. Η αξία τους ξεπέρασε το 2010 τα 141 εκ. €, σημειώνοντας αύξηση κατά 3,7% έναντι του προηγούμενου έτους. Αθροιστικά, οι εξαγωγές παρασκευασμάτων φρούτων και λαχανικών αποτελούν ποσοστό 8,3% επί του συνόλου των ελληνικών εξαγωγών προς τη Γερμανία.

Μεγάλο μέρος της αξίας των εξαγωγών αυτών αφορά ροδάκινα: η αξία των εξαγωγών παρασκευασμένων ροδακίνων έφτασε το 2010 τα 57 εκ. €, σημειώνοντας πτώση κατά 8,7% έναντι του 2009. Για το σύνολο των εξαγωγών παρασκευασμάτων φρούτων (κατηγορία 20.08) σημειώθηκε πτώση κατά 5,2%, με την αξία των εξαγωγών να περιορίζεται στα 69,9 εκ. €, έναντι 73,7 εκ. € το 2009.



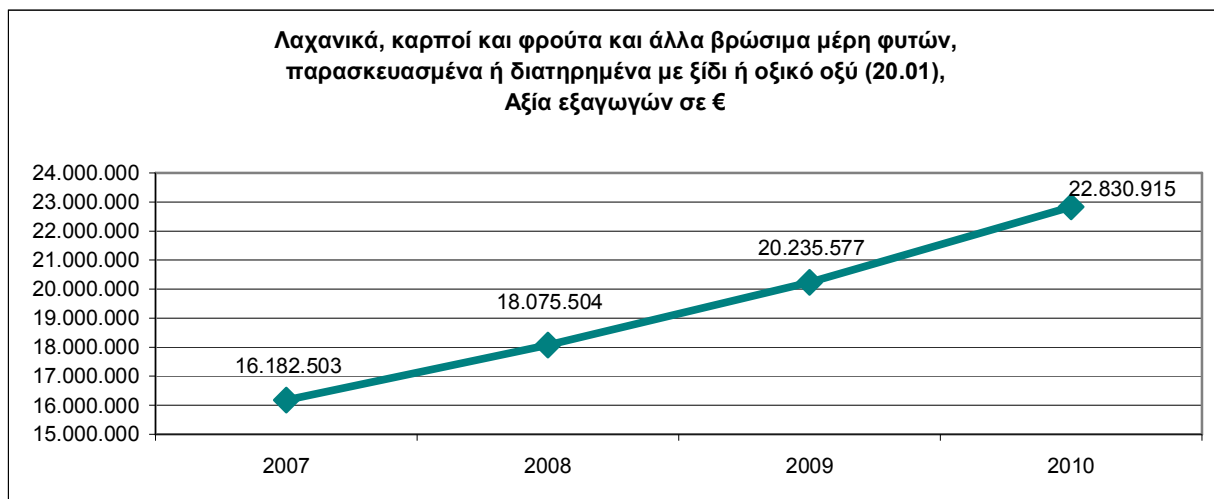
Πηγή: ΕΛ. ΣΤΑΤ., Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Έπονται τα λαχανικά μη διατηρημένα με ξίδι (δασμολογική κατηγορία 20.05), η συνολική αξία των οποίων πλησίασε τα 40 εκ. € (+29,4%). Κυριότερο προϊόν στην κατηγορία αυτή είναι οι ελιές (21,2 εκ. €, +44,5 %).



Πηγή: ΕΛ. ΣΤΑΤ., Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

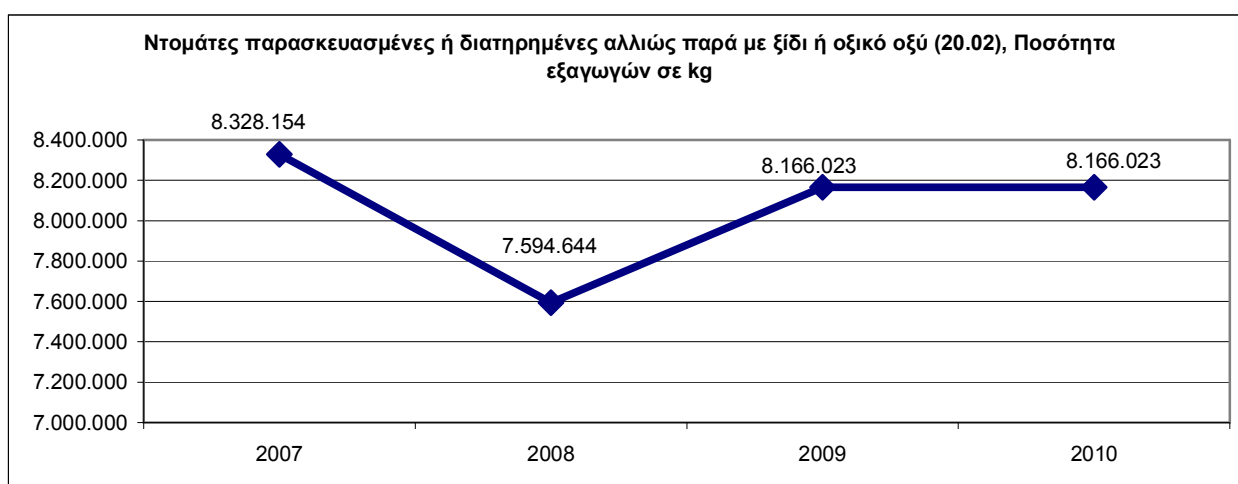
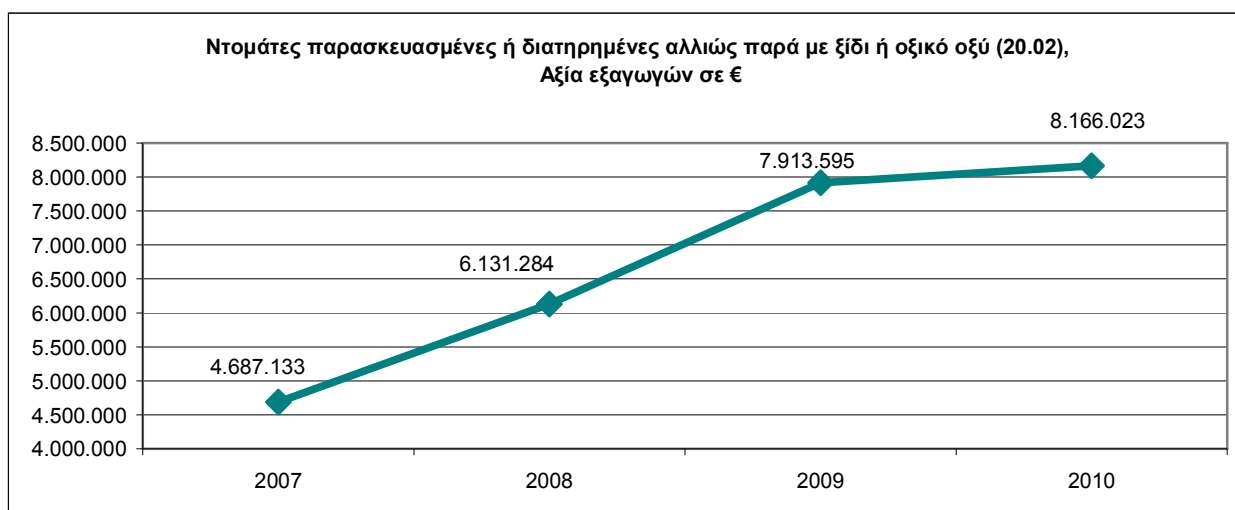
Η αξία των εξαγωγών λαχανικών διατηρημένων με ξίδι (δασμολογική κατηγορία 20.01) πλησίασε το 2010 τα 23 εκ. € (+12,8% έναντι του 2009). Από αυτά, η αξία των εξαγωγών ελιών αυξήθηκε κατά 1,8% στα 3,8 εκ. €, ενώ η αξία των εξαγωγών πιπεριών αυξήθηκε κατά 17,6% και έφτασε τα 17,2 εκ. €.





Πηγή: ΕΛ. ΣΤΑΤ., Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

Περαιτέρω αύξηση σημείωσε το 2010 η αξία των εξαγωγών της κατηγορίας «παρασκευασμένες ντομάτες» (20.02), η οποία ανήλθε σε 8,2 εκ. € (+3,2% έναντι του 2009).



Πηγή: ΕΛ. ΣΤΑΤ., Τα στοιχεία για το 2010 είναι προσωρινά

II. Διανομή

Οι κονσέρβες λαχανικών και φρούτων αποτελούν μια κατηγορία προϊόντων, στην οποία τα περιθώρια για καινοτομία των επιχειρήσεων είναι μικρά και οι καταναλωτές επιδεικνύουν ιδιαίτερη ευαισθησία στην τιμή. Για τους λόγους αυτούς, οι καταναλωτές προτιμούν για τις αγορές τους τα discounter (Aldi, Lidl) έναντι των supermarket. Το ποσοστό των προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας στις κονσέρβες ακολουθεί συνεχή ανοδική πορεία, φτάνοντας το 2010 το 52% των πωλήσεων (έναντι 51,2% το 2009 και 50,7% το 2008), και είναι από τα υψηλότερα στη γερμανική αγορά τροφίμων.

Οι κυριότερες μάρκες είναι οι ακόλουθες:

- Kühne <http://www.kuehne.de/>,
- Spreewald <http://www.spreewald-spezialitaeten.de/>
- Hengstenberg <http://www.hengstenberg.de/>
- BWF Beeren- Wild- und Feinfrucht <http://www.die-konserven.com>, η οποία εκτός από τα προϊόντα με την επωνυμία της, προμηθεύει και τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας „AVILO“ (Aldi Schweiz), „Happy Harvest“ (Aldi Süd, Hofer Österreich), „K-Classic“ (Kaufland), „Kings Crown“ (Aldi Nord, Aldi Frankreich), „First Fruit“ (Plus), „Natura Verde“ (Metro), „NP“ „Viking“
- Libby's (Nestle) <http://www.nestle-marktplatz.de/view/Marken/Libbys>
- Bonduelle <http://www.bonduelle.de/>
- Stollenwerck <http://st-konserven.de/>

Αντιγόνη Μαριόλη
Γραμματέας ΟΕΥ Β΄

Πίνακας 1

Εισαγωγείς κονσερβών φρούτων και λαχανικών

Alimpex GmbH & Co KG

Alfonsstr. 34 – 38
52070 Aachen
Tel: +49 241 50 50 63
Fax: +49 241 50 17 33
e-mail: info@alimpex.de
www.alimpex.de

BAHNSEN & PRIGGE

Molkenstäh 5
21279 Hollenstedt
Postfach 1137
21275 Hollenstedt
Tel: +49 4165-810 21
Fax: +49 4165-80993
e-mail: hans-prigge@t-online.de
www.ademu.de

BÖSCH BODEN SPIES GmbH & Co. KG

Heidenkampsweg 73
20097 Hamburg
Tel: +49 40 333016 -0
Fax: +49 40 333016 -66
e-mail: office@boesch-boden-spies.com
<http://www.boesch-boden-spies.com>

Clama GmbH & Co. KG

Steineshoffweg 2
45479 Mülheim an der Ruhr
Tel: +49 208 44 32 00
Fax +49 208 42 34 35
e-mail: info@clama-int.de
<http://www.clama-int.de>

Dunekacke & Wilms Nachf. GmbH & Co. KG

Hinschenfelder Stieg 12 c
22041 Hamburg
Tel: +49 40 696 515 – 0
Fax: +49 40 693 73 62
e-mail: d-w@dunekacke.de
<http://www.dunekacke.de>

Feinkost Dittmann

Reichold Feinkost GmbH
August Horsch Strasse 4-8
65582 Diez

Tel: +49 6432 9550
Fax: +49 6432 955111
e-mail: info@feinkost-dittmann.de
www.feinkost-dittmann.de

GREENLAND Importagentur e.K.

Jessen Str. 6
22767 Hamburg
Tel: +49 40 - 38 61 91 66
Fax +49 40 - 38 61 91 68
e-mail: info@greenland-hamburg.de
<http://www.greenland-hamburg.de>

H& T Feinkost Import und Vertrieb

Im Krupploch 19
33334 Gütersloh
Tel: +49 05241 222 917
Fax: +49 05241 222 9180
e-mail: vertrieb@ht-feinkost.de
<http://www.ht-feinkost.de/>

Henry Lamotte Food GmbH

Merkurstrasse 47
28197 Bremen
Postfach 10 38 49
28038 Bremen
Tel: +49 421 - 52 39 47 0
Fax: +49 421 - 52 39 47 199
e-mail: info@lamotte-food.de
<http://www.lamotte-food.de>

Hüpeden & Co. (GmbH & Co.)

Großer Burstah 31
20457 Hamburg
Tel: +49 40 30 107 – 0
Fax: +49 40 30 107 – 280
e-mail: info@huepeden.de
<http://www.huepeden.de/>

I.Schroeder KG. (GmbH & Co)

Am Sandtorkai 37
20457 Hamburg
Tel: +49 40 / 376 74 146
Fax: +49 40 / 376 74 3146
e-mail: p.humbert@iskg.de
www.iskg.de

**INTER-NATURALES
Handelsagentur G. Edler**

Am Ehrenmal Nr. 3
22175 Hamburg
Tel: +49 40 22 96 906
Fax: +49 40 22 96 579
e-mail: inter-naturales-hamburg@t-online.de

**MGB METRO Group
Buying International GmbH**

Schlüterstr. 5
40235 Düsseldorf
Tel: +49 211 969-0
e-mail: info@mgb.de
<http://www.mgb.de>

PARMA Handels GmbH

Offenbacher Str. 45
63263 Neu-Isenburg
Tel: +49 6102 / 74 01 0
Fax: +49 6102 / 74 01 20
e-mail: info@parma-food.com
<http://www.parma-food.com>

Paul M. Müller GmbH

Kolpingring 16
82041 Oberhaching
Postfach 14 29
82034 Oberhaching
Tel.: +49 89 61 38 68-0
Fax.: +49 89 61 38 68-36
e-mail: info@pmm-adria.de
www.paulmmueller.de

Scheuer Import GmbH & Co. KG

Gotenstr. 11a
20097 Hamburg
Tel: +49 40 25 41 35 - 0
Fax: +49 40 25 41 35 - 99
e-mail: company@scheuer-import.de

<http://www.scheuer-import.de/>

Sievers & Ravenborg GmbH & Co. KG

Rothenbaumchaussee 3
20148 Hamburg
Tel: +49 40 / 44 11 10 0
Fax: +49 40 / 44 11 10 35

**Wünsche Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG**

Domstraße 19
20095 Hamburg
Tel: +49-40-33312140
Fax: +49-40-33312297
whi@whi.de

**Wydra International GmbH
Im- and Export Food Agency**

Borsigstrasse 9
21465 Reinbek / Hamburg
Tel: +49 40 72 73 76-0
Fax: +49 40 72 73 76-500
e-mail: wydra@wydra-int.com
<http://www.wydra-int.com>

Zumdieck**Import - Export - Agentur GmbH**

Senefelder Strasse 21
33100 Paderborn
Tel: +49 5251 - 5003 0
Fax : +49 5251 / 5003 70
e-mail: info@zumdieck.de
<http://www.zumdieck.de/>

Πίνακας 2: Ελληνικές εξαγωγές παρασκευασμάτων φρούτων και λαχανικών – Αξία σε €

Ελληνικές εξαγωγές στη Γερμανία Αξία σε €		2007	2008	2009	2010	Μεταβολή 09/10 (%)	Μεταβολή 07/10 (%)
Σύνολο εξαγωγών		1.980.259.847	1.821.302.845	1.596.583.928	1.693.524.377	6,1%	-14,5%
20.01.90.20	Καρποί του γένους <i>Capsicum</i> , άλλοι από τις γλυκοπιπεριές	11.003.207	12.463.157	14.622.013	17.202.170	17,6%	56,3%
20.01.90.65	Ελιές	3.483.466	4.004.311	3.688.735	3.755.853	1,8%	7,8%
20.01.90.70	Γλυκοπιπεριές	1.269.518	1.268.142	1.287.284	1.223.256	-5,0%	-3,6%
Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ		16.182.503	18.075.504	20.235.577	22.830.915	12,8%	41,1%
20.02.10.10	Ντομάτες ολόκληρες ή σε τεμάχια, αποφλοιωμένες	791.692	221.784	144.127	38.485	-73,3%	-95,1%
20.02.10.90	Ντομάτες ολόκληρες ή σε τεμάχια, άλλες	150.069	642.722	1.048.312	1.251.200	19,4%	733,7%
20.02.90	Ντομάτες άλλες	3.745.372	5.266.778	6.752.874	5.867.916	-13,1%	56,7%
20.02	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	4.687.133	6.131.284	7.913.595	8.166.023	3,2%	74,2%
20.03	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	532.131	826.603	833.647	1.041.298	24,9%	95,7%
20.04	Άλλα λαχανικά, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα	16.786	23.083	11.418	23.454	105,4%	39,7%
20.05.10.00	Λαχανικά ομογενοποιημένα	92.806	74.159	40.676	43.449	6,8%	-53,2%
20.05.20.20	Πατάτες, τηγανητές σε λίπος ή λάδι, αλατισμένες ή αρωματισμένες, σε ερμητικά κλειστές συσκευασίες	9.193	14.174	11.798	54.701	363,6%	495,0%
20.05.20.80	Πατάτες άλλες	13.013	12.538	2.446	9.470	287,2%	-27,2%
20.05.51.00	Φασόλια σε σπόρους	88.260	136.518	162.169	161.922	-0,2%	83,5%
20.05.59.00	Φασόλια, άλλα	863.704	664.261	137.457	494.701	259,9%	-42,7%
20.05.70.	Ελιές	13.608.809	14.333.117	14.668.529	21.195.867	44,5%	55,8%
20.05.91.00	Βλαστοί από μπαμπού	593.905	550.563	489.566	1.238.243	152,9%	108,5%
20.05.99.10	Καρποί του γένους <i>Capsicum</i> , άλλοι από τις γλυκοπιπεριές	367.161	433.826	492.765	399.901	-18,8%	8,9%
20.05.99.20	Κάπαρη	776	1.757	1.666	2.895	73,8%	273,1%
20.05.99.30	Αγγινάρες	6.998	7.710	9.216	4.616	-49,9%	-34,0%
20.05.99.50	Μείγματα λαχανικών	3.823.392	2.935.383	2.704.194	2.973.692	10,0%	-22,2%
20.05.99.90	Άλλα	7.956.331	8.880.639	10.603.449	11.355.356	7,1%	42,7%
20.05	Άλλα λαχανικά, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα	27.424.397	28.044.764	29.324.129	37.935.951	29,4%	38,3%

20.06	Λαχανικά, καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα	259.036	876.114	1.102.117	101.808	-90,8%	-60,7%
	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που παίρνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	1.886.936	3.463.254	3.242.152	2.436.129	-24,9%	29,1%
20.08.11	Καρποί με κέλυφος, αράπικα φιστίκια, και άλλα σπέρματα, έστω και αναμειγμένα μεταξύ τους	3.139.653	3.627.125	1.264.310	1.019.653	-19,4%	-67,5%
20.08.30	Εσπεριδοειδή	823.334	811.120	637.869	229.794	-64,0%	-72,1%
20.08.50	Βερίκοκα	6.272.980	3.590.851	1.945.084	4.152.862	113,5%	-33,8%
20.08.60	Κεράσια	1.241	1.838	749	841	12,3%	-32,2%
20.08.70	Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnonis και nectarines	60.745.655	60.575.576	62.504.103	57.075.028	-8,7%	-6,0%
20.08.92	Άλλα, στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα μείγματα	5.678.682	3.594.181	7.243.327	7.286.037	0,6%	28,3%
20.08	Καρποί και φρούτα, και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	76.661.545	72.223.708	73.694.735	69.861.482	-5,2%	-8,9%
	Παρασκευάσματα φρούτων και λαχανικών, σύνολο	127.650.467	129.664.314	136.389.088	141.388.638	3,7%	10,8%
	Ποσοστό επί συνόλου εξαγωγών	6,4%	7,1%	8,5%	8,3%		

Πηγή : ΕΛ. ΣΤΑΤ, Επεξεργασία Γρ. ΟΕΥ Ντύσσελτορφ

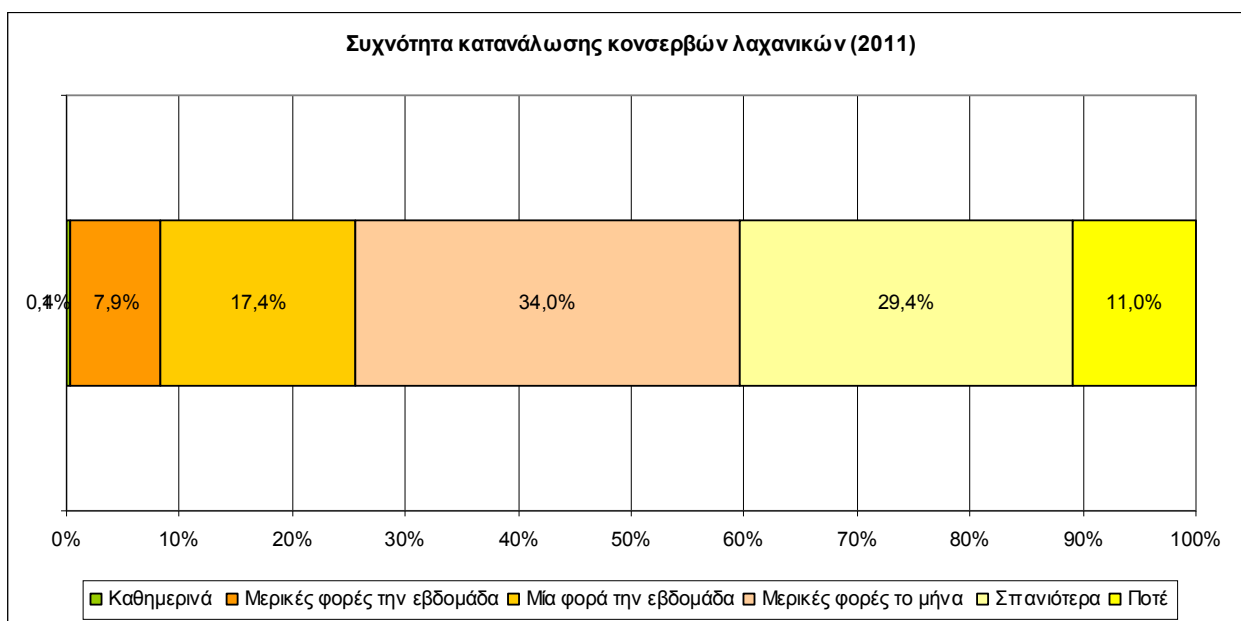
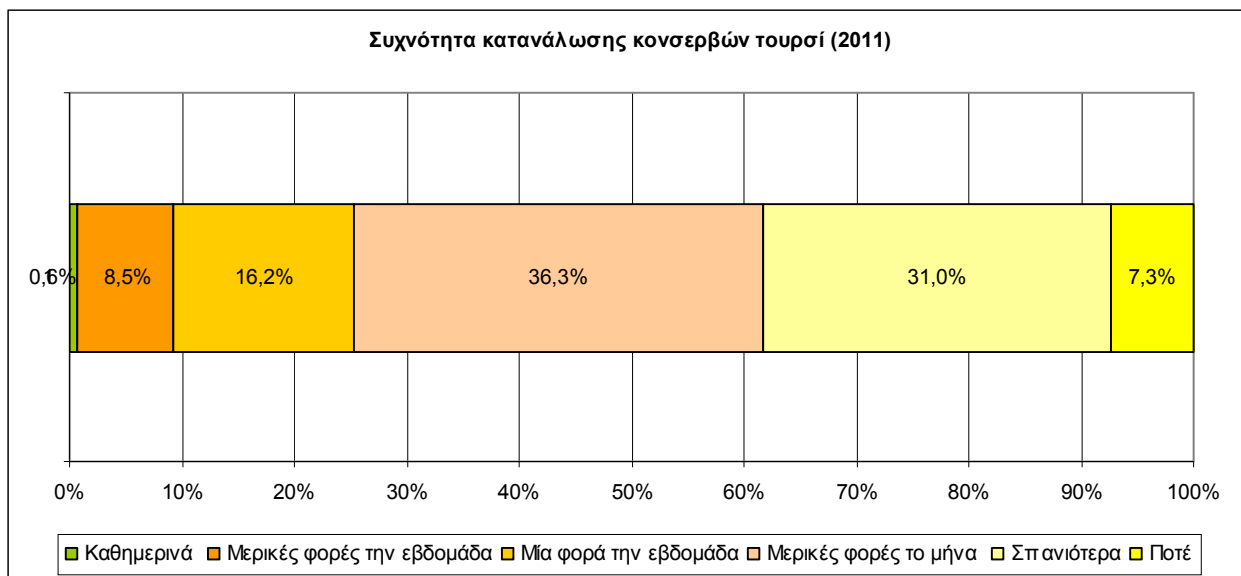
Πίνακας 3: Ελληνικές εξαγωγές παρασκευασμάτων φρούτων και λαχανικών – Ποσότητα σε kg
Ελληνικές εξαγωγές στη Γερμανία

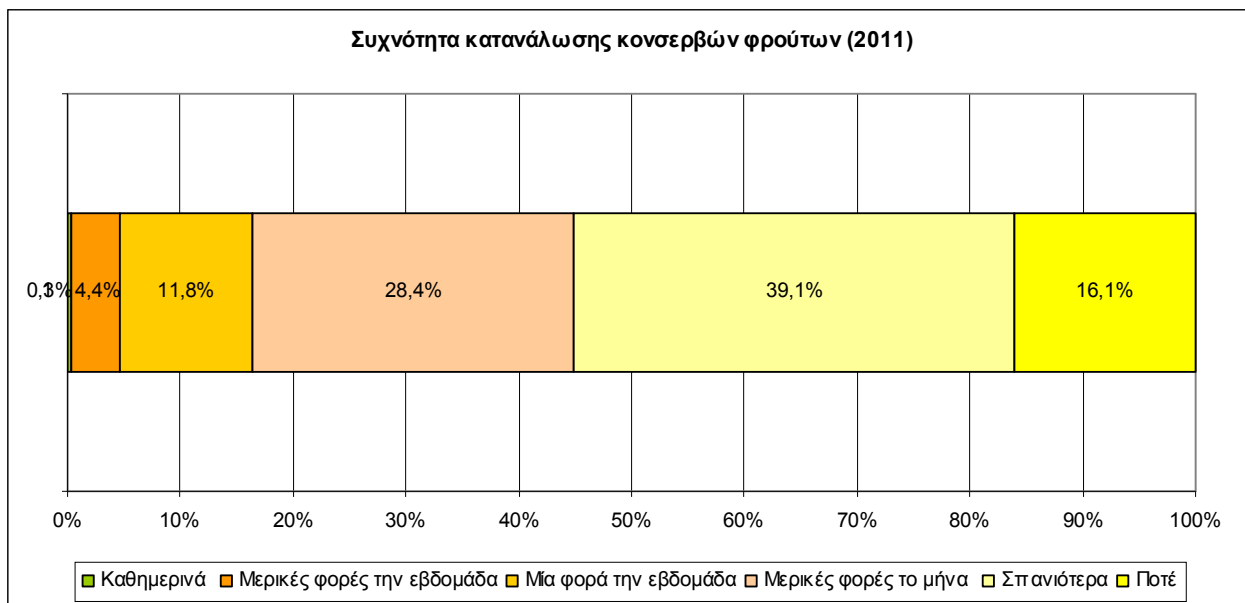
Ποσότητα σε kg		2007	2008	2009	2010	Μεταβολή 09/10 (%)	Μεταβολή 07/10 (%)
Σύνολο εξαγωγών		1.413.876.360	1.184.079.362	1.033.329.237	1.028.212.675	-0,5%	-27,3%
20.01.90.20	Καρποί του γένους Capsicum, άλλοι από τις γλυκοπιπεριές	7.147.878	6.641.246	7.622.024	8.824.444	15,8%	23,5%
20.01.90.65	Ελιές	1.296.477	1.194.278	1.377.511	1.584.234	15,0%	22,2%
20.01.90.70	Γλυκοπιπεριές	1.418.071	1.014.090	1.167.239	1.087.726	-6,8%	-23,3%
Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ		10.044.515	8.932.506	10.305.174	11.625.763	12,8%	15,7%
20.02.10.10	Ντομάτες ολόκληρες ή σε τεμάχια, αποφλοιωμένες	1.813.350	377.945	324.532	49.516	-84,7%	-97,3%
20.02.10.90	Ντομάτες ολόκληρες ή σε τεμάχια, άλλες	288.714	782.076	899.662	894.543	-0,6%	209,8%
20.02.90	Ντομάτες άλλες	6.226.090	6.434.623	6.995.201	7.135.755	2,0%	14,6%
Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ		8.328.154	7.594.644	8.166.023	8.166.023	0,0%	-1,9%
Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ		167.545	252.957	280.098	618.313	120,7%	269,0%
Άλλα λαχανικά, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα		5.673	8.726	4.642	14.193	205,8%	150,2%
20.05.10.00	Λαχανικά ομογενοποιημένα	41.805	45.011	24.312	30.917	27,2%	-26,0%
20.05.20.20	Πατάτες, τηγανητές σε λίπος ή λάδι, αλατισμένες ή αρωματισμένες, σε ερμητικά κλειστές συσκευασίες	2.305	3.683	2.834	17.344	512,0%	652,5%
20.05.20.80	Πατάτες άλλες	12.924	4.269	808	4.020	397,5%	-68,9%
20.05.51.00	Φασόλια σε σπόρους	69.229	100.186	111.877	105.810	-5,4%	52,8%
20.05.59.00	Φασόλια, άλλα	563.104	438.395	82.774	354.578	328,4%	-37,0%
20.05.70.	Ελιές	5.960.019	5.839.589	6.392.986	9.479.703	48,3%	59,1%
20.05.91.00	Βλαστοί από μπαμπού	339.807	241.627	195.033	482.960	147,6%	42,1%
20.05.99.10	Καρποί του γένους Capsicum, άλλοι από τις γλυκοπιπεριές	320.386	368.924	394.086	319.516	-18,9%	-0,3%
20.05.99.20	Κάππαρη	122	348	281	665	136,7%	445,1%
20.05.99.30	Αγγινάρες	1.181	1.323	1.433	725	-49,4%	-38,6%
20.05.99.50	Μείγματα λαχανικών	1.547.924	1.327.859	1.202.102	1.315.606	9,4%	-15,0%
20.05.99.90	Άλλα	2.118.913	2.131.330	2.700.923	2.737.849	1,4%	29,2%
Άλλα λαχανικά, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα		10.977.743	10.502.593	11.109.560	14.850.196	33,7%	35,3%

20.06	Λαχανικά, καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που παίρνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	90.020	385.267	304.486	21.286	-93,0%	-76,4%
20.07	Καρποί με κέλυφος, αράπικα φιστίκια, και άλλα σπέρματα, έστω και αναμειγμένα μεταξύ τους	3.877.112	5.017.932	5.530.199	4.096.601	-25,9%	5,7%
20.08.11	Εσπεριδοειδή	823.585	794.755	456.709	372.460	-18,4%	-54,8%
20.08.30	Βερίκοκα	1.143.374	1.336.343	934.673	378.193	-59,5%	-66,9%
20.08.50	Κεράσια	7.535.919	4.209.408	2.051.255	4.827.118	135,3%	-35,9%
20.08.60	Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnoni και nectarines	338	1.091	211	234	10,9%	-30,8%
20.08.70	Άλλα, στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα μείγματα	74.781.406	69.484.372	66.532.613	62.008.075	-6,8%	-17,1%
20.08.92	Καρποί και φρούτα, και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	6.347.495	3.102.757	5.837.824	5.452.808	-6,6%	-14,1%
20.08	Παρασκευάσματα φρούτων και λαχανικών, σύνολο	90.632.117	78.940.002	75.973.126	73.241.528	-3,6%	-19,2%
	Παρασκευάσματα φρούτων και λαχανικών, σύνολο	124.122.879	111.634.627	111.726.680	112.547.694	0,7%	-9,3%

Πηγή : ΕΛ. ΣΤΑΤ, Επεξεργασία Γρ. ΟΕΥ Ντύσσελντορφ

Παράρτημα 4: Συχνότητες κατανάλωσης κονσερβών





Πηγή: Verbraucheranalyse, Axel Springer Marktforschung, Έρευνα σε δείγμα 22.000 ατόμων